

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2921/90

af 10. oktober 1990

om ydelse af støtte til skummetmælk med henblik på fremstilling af kasein og kaseinater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3879/89⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og artikel
28, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 987/68⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁴⁾, fastsættes de almin-
delige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der
forarbejdes til kasein og kaseinater; gennemførelsesbe-
stemmelserne hertil blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 756/70⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2832/90⁽⁶⁾;forordning (EØF) nr. 756/70 indeholder flere bestem-
melser vedrørende kontrol med den endelige anvendelse
af kasein og kaseinater i medfør af artikel 2, stk. 4, i
forordning (EØF) nr. 987/68; denne bestemmelse er fra
den 15. oktober 1990 ikke længere gældende som følge af
artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2204/90⁽⁷⁾; de
berørte bestemmelser i forordning (EØF) nr. 756/70 bør
derfor ophæves fra denne dato;på grundlag af de erfaringer, der er gjort med kontrol, er
det hensigtsmæssigt at præcisere bestemmelserne herom,
navnlig med hensyn til hyppigheden og arten af kontrol
på stedet, samt hvilke sanktioner der skal træffes, hvis
betingelserne for støttens ydelse ikke overholdes; som
følge af de ovennævnte ændringer, der skal indføres i støt-
teordningen, bør gennemførelsesbestemmelserne af klar-
hedshensyn samles i en ny forordning, og forordning
(EØF) nr. 756/70 bør ophæves;⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 25. 4. 1970, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 268 af 29. 9. 1990, s. 85.⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 7.Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har
ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte
frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. Der ydes kun støtte til producenter af kasein og
kaseinater, hvis disse produkter:

- er fremstillet af skummetmælk eller råkasein, der
stammer fra mælk fra Fællesskabet
- opfylder forskrifterne vedrørende sammensætning i
bilag I, II eller III
- er emballeret i overensstemmelse med kravene i
artikel 3.

2. Støtten ydes på basis af en skriftlig ansøgning til det
kompetente organ, hvori er anført:

- i) producentens navn og adresse
- ii) den fremstillede mængde kasein og kaseinater, for
hvilken han ansøger om støtte, med henvisning til
kvaliteten af disse produkter
- iii) de varepartinumre, som ansøgningen refererer til.

3. I forbindelse med anvendelsen af denne forordning
skal et vareparti bestå af produkter af samme kvalitet og
fremstillet samme dag. Hvis den pågældende virksomheds
samlede produktion af kasein og kaseinater har været på
højst 1 000 tons det foregående kalenderår, kan varepartiet
dog bestå af produkter fremstillet inden for samme kalen-
deruge.*Artikel 2*1. For 100 kg skummetmælk, der er forarbejdet til de i
stk. 2 nævnte kaseiner eller kaseinater, fastsættes en støtte
på 7,94 ECU.

2. Med henblik på beregningen af støtten anses:

a) 1 kg syrekasein, som defineret i bilag I, for at være
fremstillet af 32,17 kg skummetmælk

b) 1 kg:

- kaseinat, som defineret i bilag I, eller
- løbekasein, som defineret i bilag I, eller
- syrekasein, som defineret i bilag II

for at være fremstillet af 33,97 kg skummetmælk

- c) 1 kg :
 — løbekasein, som defineret i bilag II, eller
 — kaseinat, som defineret i bilag II
 for at være fremstillet af 35,77 kg skummetmælk
- d) 1 kg kasein, som defineret i bilag III, for at være fremstillet af 24,97 kg skummetmælk
- e) 1 kg kaseinat, som defineret i bilag III, for at være fremstillet af 28,57 kg skummetmælk.
3. Det støttebeløb, der ydes, er det, som gælder på dagen for fremstillingen af kaseinen eller kaseinaterne.
4. Støttebeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der gælder på dagen for fremstillingen af kaseinen eller kaseinaterne.

Artikel 3

På de beholdere og emballager, der indeholder kaseiner og kaseinater, anføres :

- a) betegnelsen på produktet samt enten det procentuelle mindste indhold eller største indhold eller det faktiske indhold af de bestanddele, der er anført i bilag I, II og III; følgende betegnelse anføres for produkterne i bilag III :
- kasein/kaseinater med et indhold af andre mælkeproteiner end kasein på mellem 5 % og 17 %, bundfældet samtidig og beregnet på grundlag af det samlede mælkeproteinindhold•
- b) •forordning (EØF) nr. 2921/90•
- c) varepartiets nummer.

Artikel 4

1. Der ydes kun støtte til en producent af kasein eller kaseinater, hvis denne :
- a) opstiller en månedlig opgørelse over de leverede, fremstillede, anvendte og afsatte mængder mælk og mejeriprodukter, herunder kasein og kaseinater
- b) underkaster sig en kontrol, der udføres af det kompetente organ.
2. Den i stk. 1, litra a), nævnte opgørelse over mængderne skal mindst indeholde følgende oplysninger :
- a) tilførsel af mælk og fløde
- b) køb af råkasein
- c) køb af kasein og kaseinater
- d) fremstillingsdato og de fremstillede mængder kasein og kaseinater, identificeret ved henvisning til varepartiernes numre
- e) mængden af andre fremstillede mejeriprodukter
- f) salgsdato og mængden af solgt kasein og kaseinater samt aftagerens navn og adresse
- g) tab, prøver, returvarer og ombytning af mælk, mejeriprodukter, kasein og kaseinater.

Oplysningerne dokumenteres navnlig ved følgesedler, fakturaer og udskrifter.

Artikel 5

1. For at sikre, at bestemmelserne i denne forordning overholdes, gennemfører medlemsstaterne uanmeldt kontrol på stedet under hensyntagen til virksomhedens produktionsprogram. Der skal gennemføres mindst en kontrol pr. syvdagesproduktionsperiode.

Kontrollen omfatter prøveudtagning fra hvert vareparti samt navnlig fremstillingsbetingelserne og mængden og sammensætningen af den kasein og de kaseinater, der fremstilles.

2. Den i stk. 1 omhandlede kontrol suppleres regelmæssigt, afhængigt af de fremstillede mængder kasein og kaseinater, af en grundig stikprøveundersøgelse for at kontrollere, om der er overensstemmelse mellem oplysningerne i støtteansøgningen og den i artikel 4 omhandlede opgørelse på den ene side og de relevante handelsdokumenter og de eksisterende fysiske lagre på den anden side.

Kontrollen omfatter mindst 25 % af den samlede mængde, for hvilken der indgives støtteansøgninger, og skal sikre, at hver virksomhed kontrolleres mindst en gang hvert halve år.

3. I tilfælde af :

- a) væsentlige uregelmæssigheder, der berører mindst 5 % af de kontrollerede støttetransaktioner
- b) væsentlige uoverensstemmelser i forhold til modtagere tidligere aktiviteter

skal medlemsstaterne dels intensivere den i stk. 2 fastsatte kontrol, dels underrette Kommissionen omgående.

4. Medlemsstaterne inddriver de uretmæssigt modtagne beløb samt renter heraf. De anvendte rentesatser er dem, der er fastsat efter artikel 3 eller 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 411/88⁽¹⁾, og renten beregnes fra tidspunktet for støttens udbetaling.

5. Hvis kontrollen afslører, at den støtte, hvorom der er ansøgt, eller som er blevet udbetalt, er højere end den støtte, der kan opnås efter nærværende forordning, bliver støtten, medmindre der er tale om force majeure :

— reduceret med 15 %, hvis forskellen er mindre end 8 %, og med 50 %, hvis forskellen er på mellem 8 % og 20 %. Hvis støtten allerede er blevet udbetalt, tilbagebetales beløb svarende til 15 % eller 50 % af støttebeløbet

— ikke ydet henholdsvis tilbagebetalt, hvis forskellen er på over 20 %.

(¹) EFT nr. L 40 af 13. 2. 1988, s. 25.

6. Hvis kontrollen afslører, at den i stk. 5 omhandlede forskel skyldes en ansøgning, der er udformet forkert, enten forsætligt eller som følge af grov forsømmelighed, udelukkes ansøgeren fra at modtage støtte i seks måneder efter det tidspunkt, hvor der er givet meddelelse om udelukkelsen.

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 756/70 ophæves.

Den sikkerhed for mængder, der pr. 14. oktober 1990 endnu ikke er blevet anvendt som omhandlet i artikel 1, stk. 1, andet og tredje led, i forordning (EØF) nr. 756/70, og som er stillet i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), første afsnit, andet led, i samme forordning, frigøres, så

snart medlemsstaten har indført den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2204/90 fastsatte kontrolordning og udstedt de i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2742/90⁽¹⁾ omhandlede tilladelser. For mængder, der pr. 14. oktober 1990 er blevet anvendt som fastsat, kan der anmodes om øjeblikkelig frigivelse af sikkerheden ved en ansøgning, der til det formål er vedlagt beviser, der opfylder betingelserne i artikel 12 eller 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 569/88⁽²⁾.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for de mængder kasein og kaseinater, der fremstilles fra den 15. oktober 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. oktober 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 264 af 27. 9. 1990, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 1.

*BILAG I***Krav til sammensætningen**

De nedenfor omhandlede kaseiner og kaseinater har et indhold af andre mælkeproteiner end kasein på højst 5 % af det samlede mælkeproteinindhold.

I. Syrekasein

1. Vandindhold — højst	12,00 %
2. Fedtindhold — højst	1,75 %
3. Frie syrer, udtrykt som mælkesyre — højst	0,30 %

II. Løbekasein

1. Vandindhold — højst	12,00 %
2. Fedtindhold — højst	1,00 %
3. Askeindhold — højst	7,50 %

III. Kaseinater

1. Vandindhold — højst	6,00 %
2. Mælkeprotein — mindst	88,00 %
3. Indhold af fedt og aske — højst	6,00 %

*BILAG II***Krav til sammensætningen**

De nedenfor omhandlede kaseiner og kaseinater har et indhold af andre mælkeproteiner end kasein på højst 5 % af det samlede mælkeproteinindhold.

	<i>Syrekasein</i>	<i>Løbekasein</i>
I. Kaseiner		
1. Vandindhold — højst	10,00 %	8,00 %
2. Fedtindhold — højst	1,50 %	1,00 %
3. Frie syrer, udtrykt som mælkesyre — højst	0,20 %	—
4. Askeindhold — mindst	—	7,50 %
5. Samlet indhold af kim (i 1 g — højst)	30 000	30 000
6. Indhold af koliforme bakterier (i 0,1 g)	intet	intet
7. Indhold af termofile bakterier (i 1 g — højst)	5 000	5 000
II. Kaseinater		
1. Vandindhold — højst	6,00 %	
2. Mælkeprotein — mindst	88,00 %	
3. Indhold af fedt og aske — højst	6,00 %	
4. Samlet indhold af kim (i 1 g — højst)	30 000	
5. Indhold af koliforme bakterier (i 0,1 g)	intet	
6. Indhold af termofile bakterier (i 1 g — højst)	5 000	

*BILAG III***Krav til sammensætningen**

Kasein og kaseinater, hvis indhold af andre mælkeproteiner end kasein højst et 17 % af det samlede mælkeproteinindhold

I. Kasein

1. Vandindhold — højst	8,00 %
2. Fedtindhold — højst	1,50 %
3. Frie syrer udtrykt som mælkesyre — højst	0,20 %
4. Laktoseindhold — højst	1,00 %
5. Askeindhold — højst	10,00 %
6. Samlet indhold af kim (i g — højst)	30 000
7. Indhold af koliforme bakterier (i 0,1 g)	intet
8. Indhold af termofile bakterier (i 1 g — højst)	5 000

II. Kaseinater

1. Vandindhold — højst	6,00 %
2. Mælkeprotein — mindst	85,00 %
3. Fedtindhold — højst	1,50 %
4. Laktoseindhold — højst	1,00 %
5. Askeindhold — højst	6,50 %
6. Samlet indhold af kim (i 1 g — højst)	30 000
7. Indhold af koliforme bakterier (i 0,1 g)	intet
8. Indhold af termofile bakterier (i 1 g — højst)	5 000

BILAG IV**KONTROL****a) Analysemetoder**

Ved anvendelsen af denne forordning betragtes de referencemetoder, der er anført i Kommissionens første direktiv 85/503/EØF af 25. oktober 1985 om analysemetoder for spiselige kaseiner og kaseinater og som er anført nedenfor, som obligatoriske:

1. Bestemmelse af vandindhold.
2. Bestemmelse af proteinindhold.
3. Bestemmelse af titrerbar syregrad (frie syrer).
4. Bestemmelse af aske (inklusive P_2O_5).

b) Definitioner**1. Fedtindhold**

Ved fedtindhold forstås den samlede mængde substans i vægtprocent, som opnås ved Schmid-Bondzinski-Ratzlaff-metoden eller Röse-Gottlieb-metoden.

2. Indhold af andre mælkeproteiner end kasein

Ved indhold af andre mælkeproteiner end kasein forstås indholdet konstateret ved metoden til bestemmelse af proteinernes -SH- og -S-S-grupper, idet referenceværdierne er henholdsvis 0,25 % og 3,00 % for kasein og valleprotein i ren tilstand.

3. Laktoseindhold

Ved laktoseindhold forstås indholdet bestemt efter farvereaktion med en svovlsur phenolopløsning, efter at produktet er gjort opløseligt i natriumbikarbonat og efter udskillelse af vallen ved bundfældning af proteiner i surt medium.

4. Samlet kimindhold

Ved samlet kimindhold forstås indholdet bestemt ved optælling af de kolonier, der er udviklet på overfladekultur efter inkubation i 72 timer ved en temperatur på 30 °C.

5. Indhold af koliforme bakterier

Ved manglende indhold af koliforme bakterier i 0,1 g af det pågældende produkt forstås den negative reaktion på overfladekultur efter inkubation i 24 timer ved en temperatur på 30 °C.

6. Indhold af termofile bakterier

Ved indhold af termofile bakterier forstås indholdet bestemt ved optælling af de kolonier, der er udviklet på overfladekultur efter inkubation i 48 timer ved en temperatur på 55 °C.

c) Prøveudtagning

Prøveudtagningen sker efter metoden i den internationale standard ISO 707; medlemsstaterne kan dog anvende en anden metode til prøveudtagning, såfremt den følger principperne i ovennævnte standard.